

桜区役所の職員のみなさまへ

Dear Sakura Ward Office Staff

埼玉大学の留学生です。
転入の手続きに来ました。

I am an exchange student at Saitama University.
I came for move in procedures.

名前 Name	
国籍 Nationality	
入国日 Date of Entering Japan	
入寮日 Date of Moving into I-HOUSE	
帰国予定日 Date of Leaving Japan (Scheduled)	
以前に日本で生活したことがある Have lived in Japan before	Yes · No
在留カード番号を記録していただいても問題ありません。 Ward office staff may record the number on my residence card.	Yes · No

☐ 国民健康保険に加入します。

I will join the National Health Insurance.

☐ 国民年金の免除手続きをします。

I want to apply for National Pension Exemption

This student has completed all the required procedures above.
この学生は上記の手続きをすべて完了しました。

--

Administrative procedures at the Sakura Ward Office

桜区役所での転入手続きについて

			Necessary Items：必要なもの
1	Moving-in Notification 転入手続き	Register your residence with the Sakura ward office. 桜区役所で住民登録をする。	Notification of Change of Residence Residence Card Passport 住民異動届 在留カード パスポート
2	Join National Health Insurance (Mandatory) 国民健康保険の加入	All residents must enroll. This insurance covers 70% of your medical expenses. Will pay premium later during your stay. 医療費が3割負担になる。支払いは後日。	Residence Card Passport 在留カード パスポート
3	Apply for National Pension Exemption 年金免除の手続き	Students are eligible for exemption from pension payments. 学生は年金保険料の免除申請をすることができる。	Student ID 学生証